Istruzioni per l'installazione

Traduzione delle istruzioni originali

Moduli retroquadro per montaggio a scatto Serie 800G

Numeri di catalogo 800G-XLS*x*-EX; 800G-DLS*x*-EX; 800G-DLS*x*X*x*-EX; 800G-APMC; 800G-XLS*x*Z-EX; 800G-DLS*x*Z-EX; 800G-DLS*x*X*x*Z-EX

ATTENZIONE: Per evitare folgorazioni, scollegare dall'alimentazione elettrica prima di procedere alle operazioni di installazione o manutenzione. Rispettare i requisiti NFPA 70E. Installare in una custodia adeguata. Mantenere l'apparecchiatura libera da contaminanti.
Le operazioni di installazione, regolazione, messa in servizio, utilizzo, montaggio, smontaggio e manutenzione del prodotto devono essere effettuate solo da personale adeguatamente qualificato, nel rispetto delle prassi applicabili. In caso di malfunzionamento o danneggiamento, non tentare di riparare il prodotto.

IMPORTANTE Quando si lavora in aree pericolose, la sicurezza del personale e delle apparecchiature dipende dal rispetto dei regolamenti di sicurezza applicabili. Le persone incaricate dell'installazione e della manutenzione hanno particolari responsabilità. Devono conoscere le regole e i regolamenti applicabili.

Queste istruzioni rappresentano una sintesi delle principali operazioni di installazione. Tutte le persone che intervengono sul prodotto devono leggere queste istruzioni per conoscerne le corrette modalità di manipolazione.

Conservare queste istruzioni in modo che siano disponibili per tutta la vita di servizio del prodotto.

Descrizione del prodotto

- Blocco di contatti (Num. di Cat. 800G-XLS*x*-EX)

  I blocchi di contatti vengono utilizzati nelle aree pericolose in cui le funzioni delle macchine vengono attivate premendo un pulsante o agendo su un interruttore. Questi blocchi di contatti sono concepiti con contatti autopulenti e i contatti NA sono ad apertura positiva. I blocchi di contatti sono compatibili con tutti i pulsanti non luminosi 800G e la copertura su quadro (Num. di Cat. 800G-APMC).
- Modulo di potenza (Num. di Cat. 800G-DLS*x*-EX)

  I moduli di potenza vengono utilizzati nelle aree pericolose per indicare visivamente, accendendosi o spegnendosi, lo stato funzionale delle rispettive macchine. I moduli di potenza sono compatibili con tutti i pulsanti luminosi 800G e la copertura su quadro (Num. di Cat. 800G-APMC).
- Modulo di potenza con blocco di contatti (Num. di Cat. 800GDLS*x*X*x*-EX)

  I gruppi costituiti da modulo di potenza e blocco di contatti vengono utilizzati nelle aree pericolose in cui le funzioni delle macchine vengono attivate premendo un pulsante e lo stato funzionale corrispondente è indicato visivamente. Questi gruppi sono compatibili con tutti i pulsanti luminosi 800G e la copertura su quadro (Num. di Cat. 800G-APMC).

	Blocco di contatti (terminazione a vite)	Modulo di potenza (terminazione a vite)	Modulo di potenza con blocco di contatti (terminazione a vite)
Certificazioni			
ATEX	• Modulo: CML 17 ATEX 1107 U • Modulo e copertura: CML 17 ATEX 1118 X	• Modulo: CML 17 ATEX 1108 U • Modulo e copertura: CML 17 ATEX 1118 X	
IECEx	• Modulo: IECEx CML 17.0047U • Modulo e copertura: IECEx CML 17.0056X	• Modulo: IECEx CML 17.0048U • Modulo e copertura: IECEx CML 17.0056X	
NEPSI	• Modulo: GYJ17.1398U • Modulo e copertura: GYJ18.1084X	• Modulo: GYJ17.1399U • Modulo e copertura: GYJ18.1084X	
INMETRO	• Modulo: UL-BR 14.0567U • Modulo e copertura: UL-BR 14.0568X	• Modulo: UL-BR 14.0566U • Modulo e copertura: UL-BR 14.0568X	
Tipo di protezione gas	• Modulo: II 2 G Ex db eb IIC Gb • Modulo e copertura: II 2 G Ex db eb IIC T6 Gb		
Tipo protezione dalle polveri (solo con 800G-APMC)	II 2 D Ex tb IIIC T80°C Db IP 66		
Gamma di temperatura ambiente	–55…+40 °C a 16 A –55…+60 °C a 11 A	–55…+50 °C o 60 °C se U_e ≤26,4 V	
Gamma di temperatura di servizio	–55…+85 °C		
Caratteristiche meccaniche ed elettriche			
Tensione di isolamento nominale	690 V	300 V	
Consumo di potenza	–	≤1 W	
Tensione nominale (U_e)	250 V e 400 V CA; 24 V e 110 V CC	T_a <50 °C: 12…250 V CA, 12…60 V CC T_a <60 °C: 12…24 V CA/CC	
Colori illuminazione (LED)	–	Rosso, verde, blu, bianco o giallo	
Contatti opzionali	1 NA/1 NC, 2 NA, 2 NC	–	1 NA, 1 NC
Categoria di impiego (AC)	AC-12: 16 A, 400 V; AC-15: 10 A, 400 V	–	AC-15: 1 A, 230 V
Categoria di impiego (DC)	DC-13: 1 A, 24 V; DC-13: 0,5 A, 110 V	–	DC-13: 0,25 A, 24 V
Corrente termica convenzionale (I_{the})	16 A/40 °C 11 A/60 °C	–	–
Sezione conduttori	0,75 – 2,5 mm^2 (18…14 AWG)		
Grado di protezione	IP20 (solo modulo); IP64/IP66 (modulo ed elemento di comando); IP66/IP67 (modulo, elemento di comando e copertura)		

Informazioni aggiuntive su blocchi di contatti e moduli di potenza

Gli elementi di comando fronte quadro vengono inseriti in un foro di montaggio presente nella custodia o nel quadro di controllo "Ex e". Il modulo retroquadro corrispondente è collegato all'elemento di comando con un attacco a baionetta.

La connessione dei conduttori avviene cablando i conduttori ai morsetti sul retro del blocco di contatti, del modulo di potenza o del gruppo costituito da modulo di potenza e blocco di contatti.

Copertura su quadro (Num. di Cat. 800G-APMC)

La copertura su quadro consente di collegare un cavo conduttore al blocco di contatti, al modulo di potenza o al gruppo costituito da modulo di potenza e blocco di contatti per montaggio a scatto attraverso un pressacavo. La copertura assicura un grado di protezione (IP) maggiore ed è collegata al componente retroquadro con due viti.

Numero di catalogo configurato (installato)

Num. di Cat.	Componenti
800G-XLS*x*Z-EX	800G-XLS*x*-EX + 800G-APMC
800G-DLS*x*Z-EX	800G-DLS*x*-EX + 800G-APMC
800G-DLS*x*X*x*Z-EX	800G-DLS*xXx*-EX + 800G-APMC

Compatibilità

Blocchi di contatti, moduli di potenza e gruppi costituiti da modulo di potenza e blocco di contatti sono compatibili con specifici elementi di comando fronte quadro.

Retroquadro	Fronte quadro
Blocco di contatti	Pulsante non luminoso
Modulo di potenza	Indicatore luminoso
Modulo di potenza e blocco di contatti	Pulsante luminoso

Prescrizioni di sicurezza

Un'installazione non corretta può provocare malfunzionamenti e la perdita della protezione antiesplosione.

Tutti i moduli retroquadro e gli elementi di comando sono utilizzabili solo nella gamma di temperatura ambiente specificata (in base ai valori di tensione e corrente).

L'impiego in aree diverse da quelle specificate o la modifica del prodotto da parte di persone non autorizzate dal costruttore non è ammissibile e libera Rockwell Automation da ogni responsabilità per difetti o di altro genere.

È indispensabile rispettare le norme di legge applicabili e altre direttive vincolanti relative a sicurezza sul lavoro, prevenzione degli incidenti e tutela ambientale.

Prima della messa in servizio o della ripresa del funzionamento, verificare la conformità a tutte le norme e le direttive applicabili.

Tutti i moduli retroquadro possono essere utilizzati solo se puliti e non danneggiati. Non modificare in alcun modo questi moduli.

Condizioni speciali per l'impiego in sicurezza

Il blocco di contatti, il modulo di potenza e il gruppo costituito da modulo di potenza e blocco di contatti devono essere installati in modo da essere protetti dai danni meccanici e dalle scariche elettrostatiche.

Conformità alle norme

Blocco di contatti, modulo di potenza e moduli di potenza con blocchi di contatti (componenti)

- EN 60079-0
- EN 60079-1
- EN 60079-7
- IEC 60079-0
- IEC 60079-1
- IEC 60079-7

Componenti retroquadro con copertura su quadro (installati)

- EN 60079-0
- EN 60079-1
- EN 60079-7
- EN-60079-31
- IEC 60079-0
- IEC 60079-1
- IEC 60079-7
- IEC 60079-31

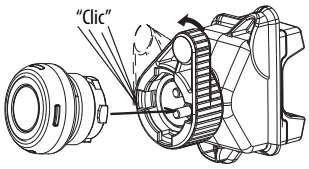
Assemblaggio, installazione e messa in servizio

ATTENZIONE: In caso di operazioni errate di assemblaggio, installazione e messa in servizio sussiste il rischio di infortuni gravi.

- Le operazioni di montaggio, smontaggio, installazione e messa in servizio del dispositivo devono essere effettuate solo da personale qualificato.
- Proteggere i dispositivi dai danni meccanici o dalle scariche elettrostatiche.
- Utilizzare attrezzi adeguati e installare saldamente il cavo.
- Utilizzare un cavo adatto alla gamma di temperatura prevista per l'applicazione.

Montaggio e smontaggio – Moduli

IMPORTANTE I componenti riportati in questa pubblicazione sono un'illustrazione esemplificativa di tutti moduli retroquadro.



Per montare il blocco di contatti o il modulo di potenza, procedere come segue:

1. Verificare che il blocco di contatti o il modulo di potenza sia intatto (senza fessurazioni).
2. Verificare che il modulo retroquadro sia compatibile con l'elemento di comando installato (vedere Compatibilità).
3. Posizionare l'attacco a baionetta di fronte all'elemento di comando fronte quadro montato.
4. Ruotare il perno di bloccaggio per fissare il blocco di contatti o il modulo di potenza all'elemento di comando fronte quadro.

Installazione – Moduli

Nelle aree pericolose, il blocco di contatti o il modulo di potenza devono essere utilizzati:

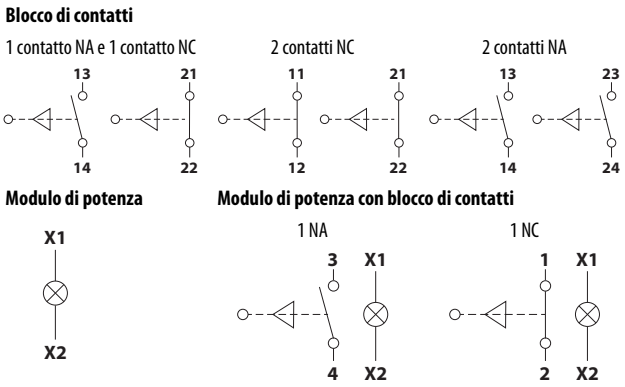
- In custodie adeguate con protezione a sicurezza superiore "Ex e" Rispettare la distanza di sicurezza e la distanza di isolamento superficiale previste in IEC/EN 60079-7 Articoli 4.3 e 4.4.

- In una custodia corrispondente a un altro tipo di protezione approvato e specificato in IEC/EN 60079-0 Articolo 1.

Per collegare il cavo seguire attentamente questa procedura:

1. Spellare 40 mm di guaina dal cavo.
2. Rimuovere 6 mm circa di isolamento dai conduttori.
3. Preparare le estremità dei conduttori a fili sottili e multifilari. Crimpare i capicorda con crimpatori adeguati. Sezioni di collegamento: 0,75...2,5 mm^2 (18...14 AWG).
4. Aprire i morsetti e inserire i conduttori.
5. Serrare i morsetti a una coppia compresa tra 0,4 e 0,7 N·m.

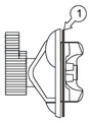
Morsetti



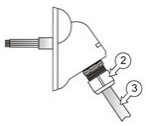
Montaggio/smontaggio – Copertura su quadro

Per installare la copertura su quadro, procedere come segue:

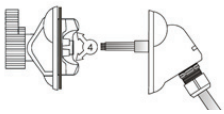
1. Verificare che la copertura e la relativa tenuta siano intatte (senza fessurazioni).
2. Installare la guarnizione di tenuta (1) con il lato tondo rivolto verso il basso nella scanalatura del dispositivo retroquadro.



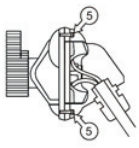
3. Spellare 40 mm di guaina dal cavo e rimuovere 6 mm circa di isolamento dai conduttori.
4. Aprire il dado di tenuta (2) quanto basta per inserire il cavo.



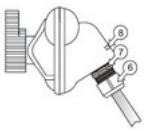
5. Inserire il cavo (3) nel pressacavo sulla copertura in modo che sia disponibile una lunghezza sufficiente a preparare la connessione del cavo.
6. Chiudere il dado di tenuta (2).
7. Collegare i conduttori (4) come illustrato in Installazione – Moduli.



8. Spingere con decisione la copertura sul blocco di contatti, sul modulo di potenza o sul gruppo costituito da modulo di potenza/blocco di contatti.



9. Serrare le viti (5) a una coppia di 0,5...0,6 N·m.
10. Serrare il dado di tenuta (6) a una coppia di 1,3 N·m (la coppia max del controdado (7) è di 0,6 N·m).
11. Se necessario, rimuovere l'etichetta (8), contrassegnarla e riposizionarla.



Messa in servizio – Copertura e moduli

Prima della messa in servizio, controllare quanto segue:

- Il dispositivo è stato installato conformemente ai regolamenti.
- Il dispositivo non è danneggiato.
- La connessione è stata effettuata correttamente (verificare che i conduttori siano fissati saldamente).

Manutenzione

ATTENZIONE: In caso di operazioni errate di manutenzione sussiste il rischio di infortuni gravi.

- Le operazioni di manutenzione e risoluzione dei guasti devono essere effettuate solo da personale qualificato.
- Rispettare IEC/EN 60079-17.

Blocco di contatti, modulo di potenza e copertura su quadro devono essere tenuti in buone condizioni, utilizzati correttamente, controllati e puliti regolarmente.

- Verificare regolarmente che blocchi di contatti, moduli di potenza, coperture su quadro e cavi non siano danneggiati in alcun modo. Verificare che siano installati correttamente.

IMPORTANTE Non pulire con aria compressa blocchi di contatti, moduli di potenza o gruppi costituiti da modulo di potenza/blocco di contatti.

Riparazione e sostituzione

ATTENZIONE: Blocchi di contatti, moduli di potenza e coperture su quadro guasti non sono riparabili, devono essere sostituiti.

- Se il blocco di contatti non funziona correttamente o l'indicatore di stato sul modulo di potenza non si accende, i dispositivi retroquadro sono difettosi.
- I dispositivi devono essere sostituiti con un numero di catalogo equivalente del costruttore.
- Se danneggiate o se il cavo non è più saldamente fissato per mantenere il grado di protezione IP, le coperture su quadro sono difettose.

Accessori e ricambi

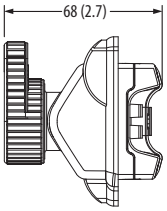
Per altri accessori e ricambi compresi nell'offerta Rockwell Automation, vedere https://ab.rockwellautomation.com/Push-Buttons/Hazardous-Location/800G.

Smaltimento

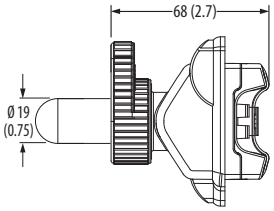
Al termine della sua vita di servizio, l'apparecchiatura deve essere smaltita separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati. Per lo smaltimento di questo prodotto, fare riferimento ai requisiti locali e nazionali.

Dimensioni approssimative

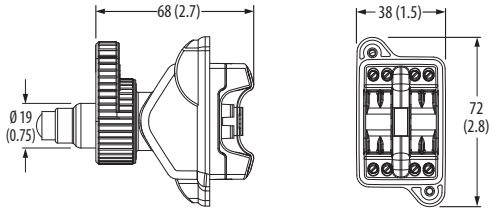
Dimensioni espresse in millimetri (pollici).



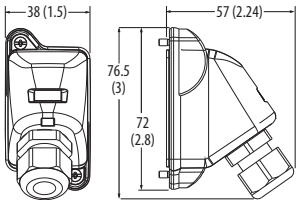
Blocco di contatti
(Num. di Cat. 800G-XLS*x*-EX)



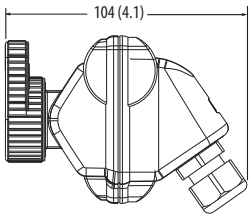
Modulo di potenza
(Num. di Cat. 800G-DLS*x*-EX)



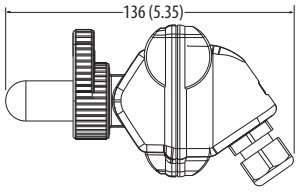
Modulo di potenza con blocco di contatti (Num. di Cat. 800G-DLS*xXx*-EX)



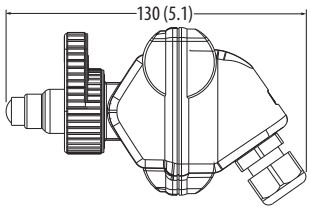
Copertura su quadro
(Num. di Cat. 800G-APMC)



Copertura su quadro e blocco
di contatti per montaggio su quadro
(Num. di Cat. 800G-XLS*x*Z-EX)



Copertura su quadro e modulo di potenza
per montaggio su quadro
(Num. di Cat. 800G-DLS*x*Z-EX)



Copertura su quadro e modulo di potenza con
blocco di contatti per montaggio su quadro
(Num. di Cat. 800G-DLS*xXx*Z-EX)

Dichiarazione di conformità

Rockwell Automation, Inc. dichiara che i blocchi di contatti, i moduli di potenza e i gruppi costituiti da modulo di potenza e blocco di contatti per montaggio a scatto 800G-XLS*x*-EX, 800GDLS*x*-EX e 800G-DLS*xXx*-EX Serie A sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza e salute della Direttiva 2014/34/UE (ATEX), come segue:

- Apparecchiature di Gruppo II, Categoria 2
- Tipo di protezione "Ex db eb IIC Gb"
- Conformità alle norme EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-1:2014 ed EN 60079-7: 2015 secondo i certificati ATEX CML 17ATEX1107U e CML 17ATEX1108U

Con la presente, Rockwell Automation, Inc. dichiara che i blocchi di contatti, i moduli di potenza e i gruppi costituiti da modulo di potenza e blocco di contatti per montaggio a scatto 800G-XLS*Z-EX, 800G-DLS*Z-EX e 800G-DLS*X*Z-EX Serie A con copertura su quadro installati (800G-APMC) sono conformi ai requisiti essenziali di sicurezza e salute della Direttiva 2014/34/UE (ATEX), come segue:

- Apparecchiature di Gruppo II, Categoria 2
- Tipo di protezione "Ex db eb IIC Gb/Ex tb IIIC T80°C Db IP66"
- Conformità alle norme EN 60079-0:2012+A11:2013, EN 60079-1:2014, EN 60079-7: 2015 e EN 60079-31: 2014 secondo i certificati ATEX CML 17ATEX1118X

Il testo completo delle dichiarazioni di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo:

http://www.rockwellautomation.com/global/certification

Rockwell Automation pubblica le informazioni ambientali aggiornate relative al prodotto sul proprio sito web all'indirizzo http://www.rockwellautomation.com/rockwellautomation/about-us/sustainability-ethics/product-environmental-compliance.page.

EEE Yönetmeligine Uygundur.

Allen-Bradley, Rockwell Automation e Rockwell Software sono marchi commerciali di Rockwell Automation, Inc.
I marchi commerciali non appartenenti a Rockwell Automation sono di proprietà delle rispettive società.

www.rockwellautomation.com

Power, Control and Information Solutions Headquarters

Americhe: Rockwell Automation, 1201 South Second Street, Milwaukee, WI 53204-2496, USA, Tel: +1 414 382 2000, Fax: +1 414 382 4444
Europa/Medio Oriente/Africa: Rockwell Automation NV, Pegasus Park, De Kleetlaan 12a, 1831 Diegem, Belgio, Tel: +32 2 663 0600, Fax: +32 2 663 0640
Asia: Rockwell Automation, Level 14, Core F, Cyberport 3, 100 Cyberport Road, Hong Kong, Tel: +852 2887 4788, Fax: +852 2508 1846

Italia: Rockwell Automation S.r.l., Via Ludovico di Breme 13 A, 20156 Milano, Tel: +39 02 334471, Fax: +39 02 33447701, www.rockwellautomation.it
Svizzera: Rockwell Automation AG, Via Cantonale 27, 6928 Manno, Tel: 091 604 62 62, Fax: 091 604 62 64, Customer Service: Tel: 0848 000 279

Pubblicazione 800G-IN003B-IT-P – Maggio 2018

Copyright © 2018 Rockwell Automation, Inc. Tutti i diritti riservati. Stampata negli USA.